

 **SENNHEISER**

BTD 300i



Instruction Manual
Notice d'emploi
Manual de instrucciones
Manual de utilização
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing



English

Français

Español

Português

Deutsch

Italiano

Nederlands



Important safety information

- Please read this instruction manual carefully and completely before using the device.
- Make this instruction manual easily accessible to all users at all times. Always include this instruction manual when passing the device on to third parties.
- Always keep the device dry and do not expose it to extreme temperatures.

Safety instructions for Bluetooth devices

- The radio waves of a **Bluetooth**® device can impair the operation of electronic and medical devices.
- Do not use the device in medical facilities and aircraft, and close to automatic doors, automatic fire alarms or other automatically controlled devices.
- Keep this device at least 20 cm from pacemakers. Radio waves can impair the operation of pacemakers.

Intended use

Intended use of the device includes:

- having read this instruction manual, especially the chapter “Important safety information” on page 1,
- using the device within the operating conditions and limitations described in this instruction manual.

“Improper use” means using the device other than as described in this instruction manual, or under operating conditions which differ from those described herein.

BT300i

If your iPod/iPhone does not support the **Bluetooth** stereo audio profile (A2DP) or the **Bluetooth** audio/video remote control profile (AVRCP), you can use the BT300i adapter. The BT300i allows you to extend the functionality of your iPod/iPhone by adding support for these **Bluetooth** profiles.

Bluetooth wireless technology provides an interface for wireless communication between your iPod/iPhone and other **Bluetooth** enabled devices.

Delivery includes

- 1 BT300i adapter
- 1 instruction manual

iPod/iPhone generations

The BTD 300i is only compatible with the following iPods/iPhones:

Works with

iPhone

iPhone 3G

Made for

iPod touch (2nd generation)

iPod touch (1st generation)

iPod nano (4th generation)

iPod nano (3rd generation)

iPod nano (2nd generation)

iPod nano (1st generation)

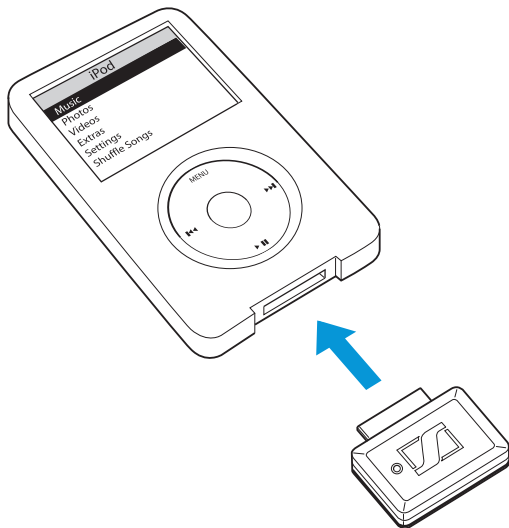
iPod mini (2nd generation)

iPod mini (1st generation)

iPod classic

iPod with video

Connecting the BTD 300i



Pairing the BTD 300i (I)

- ▶ Make sure that your device is in pairing mode (see the instruction manual of your headphones or loudspeaker system).

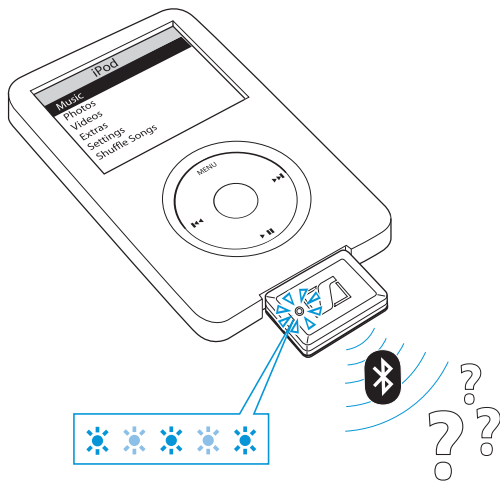


If your device is already paired with several **Bluetooth** devices, this process can take up to 30 seconds.

Memory function

The BTD 300i can save the connection profiles of up to 5 **Bluetooth** devices with which it has been paired. After switch-on, it automatically connects to one of these devices.

If you pair the BTD 300i with a sixth audio source, the saved connection profile of the first **Bluetooth** device will be overwritten.



Pairing the BTD 300i (II)



If the BTD 300i does not detect a **Bluetooth** device, it switches off after 5 minutes.

- ▶ Reconnect the BTD 300i in order to pair it with a new **Bluetooth** device.

Specifications

Input voltage

3,3 V ---

Input current

max. 0.06 A

Bluetooth

Bluetooth®

version 2.0 + EDR

Range

up to 10 m

Transmission frequency

2.4 GHz

Protocols

A2DP, AVRCP

Codecs

SBC, apt-X®

10

Manufacturer Declarations

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG gives a warranty of 24 months on this product. For the current warranty conditions, please visit our web site at www.sennheiser.com or contact your Sennheiser partner.

Declaration of Conformity

This device complies with the basic requirements and other relevant provisions of the following directives:


- R&TTE Directive (1999/5/EC)
- RoHS Directive (2002/95/EC)
- WEEE Directive (2002/96/EC)

The declaration is available at www.sennheiser.com. Before putting the device into operation, please observe the respective country-specific regulations!

In compliance with:

USA	FCC ID: DMOBTD300I	
Canada	IC: 2099A-BTD300I	
Europe	CE 0560	

Bluetooth

QD ID	B015372	
-------	---------	---

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sennheiser electronic GmbH & Co. KG is under license.

apt-X® is a registered trademark of Audio Processing Technology Ltd.

iPhone and iPod are registered trademarks of Apple Inc. in the U.S. and other countries.



“Made for iPod” means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

“Works with iPhone” means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Statements regarding FCC and Industry Canada

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This class B digital apparatus complies with the Canadian ICES-003.

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Sennheiser electronic Corp. may void the FCC authorization to operate this equipment.

RF Radiation Exposure Information

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

FCC Declaration of Conformity (DoC)



We,

Sennheiser Electronic Corporation
Strat. Marketing • Stefanie Reichert
One Enterprise Drive • Old Lyme •
CT 06371 • USA
Tel: +1 (860) 434 9190, ext. 144
Fax: +1 (860) 434 1759

declare the above device comply with the requirements of Federal Communications Commission.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subjected to the following two conditions:

- 1) This device may not cause harmful interference, and
- 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible Party: John Falcone

Consignes de sécurité importantes

- Lisez soigneusement et intégralement la présente notice avant d'utiliser l'appareil.
- Conservez cette notice à un endroit en permanence accessible à tous les utilisateurs. Si vous mettez l'appareil à la disposition d'un tiers, joignez-y toujours la notice.
- Conservez l'appareil au sec et ne l'exposez pas à des températures extrêmement basses ou hautes.

Consignes de sécurité sur les appareils Bluetooth

- Les ondes radio d'un appareil **Bluetooth**[®] peuvent affecter le fonctionnement des appareils électroniques et médicaux.
- N'utilisez pas l'appareil dans des établissements médicaux et avions, près de portes automatiques, alarmes anti-incendie ou autres appareils à commande automatique.
- Gardez l'appareil à au moins 20 cm des stimulateurs cardiaques (pacemakers). Les ondes radio peuvent affecter le fonctionnement des stimulateurs cardiaques.

Utilisation conforme aux directives

L'utilisation conforme aux directives implique :

- que vous ayez lu cette notice et en particulier le chapitre « Consignes de sécurité importantes » en page 1,
- que vous n'utilisiez l'appareil que dans les conditions décrites dans la présente notice.

Est considérée comme une utilisation non conforme aux directives toute application différant de celle décrite dans la présente notice ou le non-respect des conditions d'utilisation décrites ici.

BTD 300i

Si votre iPod/iPhone ne prend pas en charge le profil **Bluetooth** A2DP (profil de distribution audio avancée) ou le profil **Bluetooth** AVRCP (profil commande à distance), vous pouvez utiliser l'adaptateur BTD 300i. Cet adaptateur vous permet d'étendre les fonctionnalités de vos appareils en leur apportant la prise en charge de ces profils **Bluetooth**.

La technologie sans fil **Bluetooth** fournit à votre iPod/iPhone une interface de communication sans fil avec d'autres appareils **Bluetooth**.

Contenu

- 1 adaptateur BTD 300i
- 1 mode d'emploi

Généralités iPod/iPhone

Le BTD 300i n'est compatible qu'avec les iPods/iPhones suivants :

Works with

iPhone

iPhone 3G

Made for

iPod touch (2nd generation)

iPod touch (1st generation)

iPod nano (4th generation)

iPod nano (3rd generation)

iPod nano (2nd generation)

iPod nano (1st generation)

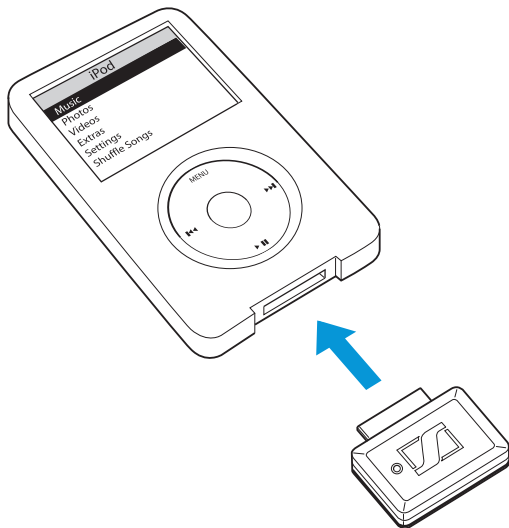
iPod mini (2nd generation)

iPod mini (1st generation)

iPod classic

iPod with video

Raccorder le BTD 300i



Appairer le BTD 300i (I)

- ▶ Assurez-vous que votre appareil est en mode d'appairage (voir la notice d'emploi de votre casque ou système haut-parleurs).

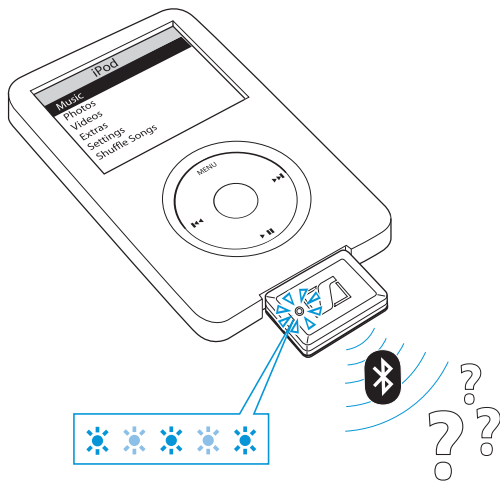


Si votre appareil est déjà appairé avec plusieurs appareils **Bluetooth**, ce processus peut prendre jusqu'à 30 secondes.

Fonction mémoire

Le BTD 300i peut mémoriser les profils de connexion de jusqu'à 5 appareils **Bluetooth** avec lesquels il a été appairé. Après son allumage, le BTD 300i se connecte automatiquement à un de ces appareils.

Si vous appairez le BTD 300i avec une sixième source audio, le profil de connexion mémorisé pour le premier appareil **Bluetooth** est remplacé par le nouveau.



Appairer le BTD 300i (II)



Si le BTD 300i ne détecte aucun appareil **Bluetooth**, il s'éteint au bout de 5 minutes.

- ▶ Raccordez de nouveau le BTD 300i afin de l'appairer avec un nouvel appareil **Bluetooth**.

Caractéristiques techniques

Tension d'entrée

3,3 V ---

Courant d'entrée

max. 0,06 A

Bluetooth

Bluetooth®

version 2.0 + EDR

Portée

jusqu'à 10 m

Fréquence d'émission

2,4 GHz

Protocoles

A2DP, AVRCP

Codecs

SBC, apt-X®

10

Déclarations du fabricant

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG offre une garantie de 24 mois sur ce produit. Pour avoir les conditions de garantie actuelles, veuillez visiter notre site web sur www.sennheiser.com ou contacter votre partenaire Sennheiser.

Declaration of Conformity

Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives:

- Directive R&TTE (1999/5/CE)
- Directive RoHS (2002/95/CE)
- Directive WEEE (2002/96/CE)


Vous trouvez cette déclaration sur www.sennheiser.com.

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez observer les dispositions légales en vigueur dans votre pays !

Conforme aux normes :

USA	FCC ID: DMOBTD300I	
Canada	IC: 2099A-BTD300I	
Europe	CE 0560	

Bluetooth

QD ID	B015372	
-------	---------	---

La marque et les logos Bluetooth® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. L'utilisation de cette marque et de ces logos par Sennheiser electronic GmbH & Co. KG est sous licence.

apt-X® est une marque déposée d'Audio Processing Technology Ltd.

iPhone et iPod sont des marques d'Apple Computer, Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.



L'étiquette « Made for iPod » signifie qu'un accessoire électronique a été développé spécifiquement pour l'iPod et que son développeur certifie qu'il répond aux normes de performance Apple.

L'étiquette « Works with iPhone » signifie qu'un accessoire électronique a été développé spécifiquement pour l'iPhone et que son développeur certifie qu'il répond aux normes de performance.

Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité aux normes de réglementation et de sécurité.

Déclaration requise par la FCC et l'Industrie Canadienne

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des réglementations de la FCC et à la norme RSS-210 de l'Industrie Canadienne. L'utilisation de l'appareil doit respecter les deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et, (2) il doit accepter toutes interférences reçues, y compris celles qui pourraient avoir des effets non désirés sur son fonctionnement.

Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites définies pour un dispositif numérique de classe B, dans le cadre de la Partie 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives pour une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre une énergie haute fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, provoquer des interférences gênantes pour les communications radio.

Des risques d'interférences ne peuvent toutefois pas être totalement exclus dans certaines installations, même en cas de respect des instructions.

Dans le cas d'interférences gênantes pour la réception des émissions de radio ou télédiffusées (il suffit, pour le constater, d'allumer et d'éteindre l'équipement), l'utilisateur est invité à prendre l'une des mesures suivantes pour les éliminer :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Eloigner l'équipement du récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise ou un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter un revendeur ou un technicien de radio ou télévision expérimenté.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Toute modification non expressément approuvée par Sennheiser electronic Corp. peut annuler le droit de l'utilisateur à l'emploi de l'équipement en question.

FCC Declaration of Conformity (DoC)



We,

Sennheiser Electronic Corporation
Strat. Marketing • Stefanie Reichert
One Enterprise Drive • Old Lyme •
CT 06371 • USA
Tel: +1 (860) 434 9190, ext. 144
Fax: +1 (860) 434 1759

declare the above device comply with the requirements of Federal Communications Commission.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subjected to the following two conditions:

- 1) This device may not cause harmful interference, and
- 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible Party: John Falcone

Indicaciones importantes de seguridad

- Le rogamos que lea detenida y completamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- Conserve el manual de instrucciones de tal forma que se encuentre a disposición de cualquier usuario en todo momento. En caso de que entregue el aparato a terceros, hágalo siempre junto con este manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el aparato esté siempre seco y en ningún caso lo exponga a temperaturas extremadamente altas ni bajas.

Instrucciones de seguridad para dispositivos Bluetooth

- Las ondas de radio de un dispositivo **Bluetooth**[®] pueden influenciar en el funcionamiento de aparatos eléctricos y médicos.
- No utilice el aparato en dependencias médicas, en el avión o en las proximidades de puertas automáticas, dispositivos de aviso de incendios u otros aparatos de funcionamiento automático.
- Mantenga el aparato a una distancia mínima de 20 cm de los marcapasos. Las ondas de radio pueden afectar al funcionamiento de marcapasos.

Uso adecuado

El uso adecuado significa

- ha leído este manual de instrucciones, especialmente el capítulo «Indicaciones importantes de seguridad» en la página 1,
- que utiliza el aparato exclusivamente dentro del marco de las condiciones de funcionamiento descritas en las presentes instrucciones.

Se considerará un uso inadecuado, cuando se utilice el aparato de forma diferente a la descrita en estas instrucciones o no se respeten las condiciones de funcionamiento.

BTD 300i

Puede utilizar el adaptador BTD 300i si su iPod/iPhone no es compatible con el perfil **Bluetooth** estéreo (A2DP) o con el perfil **Bluetooth** de control remoto (AVRCP). De este modo puede ampliar la funcionalidad de su iPod/iPhone.

Esta tecnología inalámbrica **Bluetooth** constituye la interfaz mediante la cual su iPod/iPhone pueden establecer una comunicación de forma inalámbrica con otros aparatos.

Volumen de suministro

1 adaptador BTD 300i

1 manual de instrucciones

Generación iPod/iPhone

El BTD 300i sólo es compatible con los siguientes iPods/iPhones:

Works with

iPhone

iPhone 3G

Made for

iPod touch (2ª generación)

iPod touch (1ª generación)

iPod nano (4ª generación)

iPod nano (3ª generación)

iPod nano (2ª generación)

iPod nano (1ª generación)

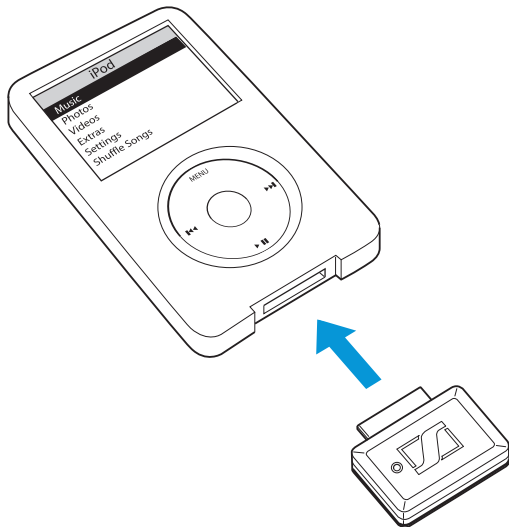
iPod mini (2ª generación)

iPod mini (1ª generación)

iPod classic

iPod con vídeo

Conectar el BTD 300i



Vincular el BTD 300i (I)

- ▶ Asegúrese de que se encuentra en el modo de vinculación (Pairing) de su aparato (consulte las instrucciones de uso de sus auriculares o de su sistema de altavoces).

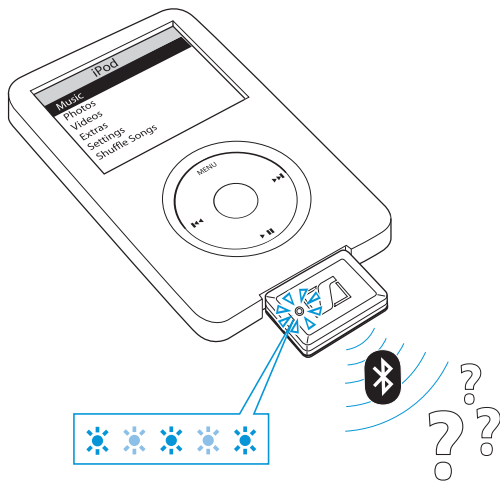


Si ha vinculado anteriormente su aparato a varios dispositivos **Bluetooth**, este proceso podría durar hasta 30 segundos.

Función «Memory»

El BTD 300i puede almacenar los ajustes de vinculación de hasta 5 dispositivos **Bluetooth**. Al encender el auricular, se establecerá automáticamente una conexión con uno de estos 5 aparatos.

Si vincula su BTD 300i a una sexta fuente de audio, los ajustes del primer dispositivo **Bluetooth** se sobrescriben.



Vincular el BTD 300i (II)



En caso de que el BT300i no reconozca ningún dispositivo **Bluetooth**, se desconecta después de 5 minutos.

- ▶ Conecte de nuevo el BT300i para vincularlo con un nuevo dispositivo **Bluetooth**.

Especificaciones técnicas

Tensión de entrada

3,3 V

Corriente de entrada

máx. 0,06 A

Bluetooth

Bluetooth®

Versión 2,0 + EDR

Alcance

hasta 10 m

Frecuencia de transmisión

2,4 GHz

Protocolos

A2DP, AVRCP

Codec

SBC, apt-X®

10

Declaraciones del fabricante

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG concede una garantía de 24 meses sobre este producto. Puede consultar las prestaciones de garantía actuales en la página de Internet www.sennheiser.com u obtenerlas de su distribuidor Sennheiser.

Declaración de conformidad

Estos aparatos cumplen con los requisitos básicos y demás especificaciones de las Directivas:



- Directiva R&TTE (1999/5/CE)
- Directiva RoHS (2002/95/CE)
- Directiva WEEE (2002/96/CE)

La declaración se encuentra en la página de Internet www.sennheiser.com. Antes de la puesta en servicio, se deben observar las disposiciones específicas del país de uso.

Se cumplen los requisitos para:

EE.UU.	FCC ID: DMOBTD300I	
Canadá	IC: 2099A-BTD300I	
Europa	CE 0560	

Bluetooth

QD ID	B015372	 Bluetooth 
-------	---------	---

La denominación Bluetooth® así como las marcas Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Sennheiser electronic GmbH & Co. KG dispone de licencia para utilizar esta marca.

apt-X® es una marca registrada de Audio Processing Technology Ltd.

iPhone y iPod son marcas registradas por Apple Inc. en EE.UU. y en otros países.



Los accesorios con el certificado «Made for iPod» se han desarrollado específicamente para iPod y, según el fabricante, cumplen con los requisitos de calidad de Apple.

Los accesorios con el certificado «Works with iPhone» se han desarrollado específicamente para iPhone y, según el fabricante, cumplen con los requisitos de calidad de Apple.

Apple no se hace responsable de los fallos de funcionamiento de este aparato ni de su conformidad con las directivas de seguridad vigentes o con otras disposiciones.



Instruções de segurança importantes

- Antes de utilizar o dispositivo, leia o presente manual de instruções com atenção e na íntegra.
- Guarde o manual de instruções de forma que fique disponível a todos os utilizadores actuais e futuros. Sempre que der o dispositivo a terceiros, inclua este manual de instruções.
- Mantenha o dispositivo sempre seco e não o exponha a temperaturas extremas.

Instruções de segurança para dispositivos Bluetooth

- As ondas radioelétricas emitidas por um dispositivo **Bluetooth**[®] podem interferir com o bom funcionamento de dispositivos eléctricos e médicos.
- Não utilize o dispositivo em instalações médicas, aviões nem perto de portas automáticas, detectores de incêndio nem outros dispositivos de comando automatizado.
- Mantenha o dispositivo a uma distância mínima de 20 cm de um pace-maker. As ondas radioelétricas podem interferir com o bom funcionamento de um pace-maker.

Utilização adequada

A sua utilização adequada inclui

- a leitura deste manual de instruções, e sobretudo do capítulo «Instruções de segurança importantes», na página 1,
- a utilização do dispositivo nas condições de funcionamento descritas neste manual de instruções.

Uma utilização inadequada consiste na utilização do dispositivo de forma diferente da descrita neste manual de instruções, ou no desrespeito pelas condições de funcionamento.

BTB 300i

Se o seu iPod/iPhone não suportar a tecnologia **Bluetooth** A2DP (perfil áudio estéreo) ou a tecnologia **Bluetooth** AVRCP (perfil de controlo remoto), poderá usar o adaptador BTB 300i. Assim, poderá ampliar a funcionalidade do seu iPod/iPhone.

Esta tecnologia **Bluetooth** sem fio estabelece a interface através da qual o seu iPod/iPhone comunica com outros dispositivos sem precisar de fios.

Material fornecido

1 adaptador BTB 300i

1 manual de instruções

Geração de iPod/iPhone

O BTDD 300i apenas é compatível com os iPods/iPhones seguintes:

Works with

iPhone

iPhone 3G

Made for

iPod touch (2.ª geração)

iPod touch (1.ª geração)

iPod nano (4.ª geração)

iPod nano (3.ª geração)

iPod nano (2.ª geração)

iPod nano (1.ª geração)

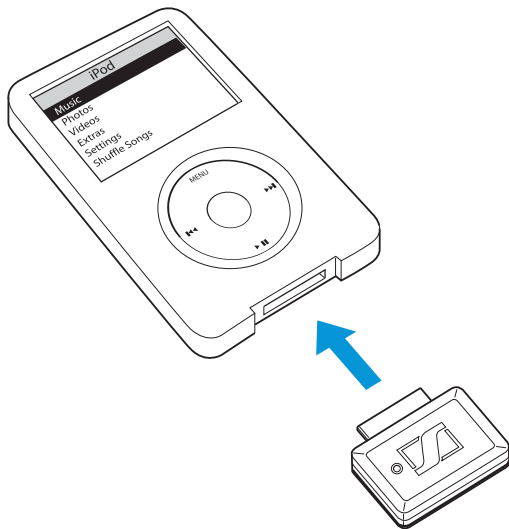
iPod mini (2.ª geração)

iPod mini (1.ª geração)

iPod classic

iPod with video

Ligar a BTD 300i



BTB 300i – Emparelhamento (I)

- ▶ Assegure-se de que o seu dispositivo se encontra no modo de emparelhamento (ver manual de instruções dos auscultadores ou do sistema de colunas).

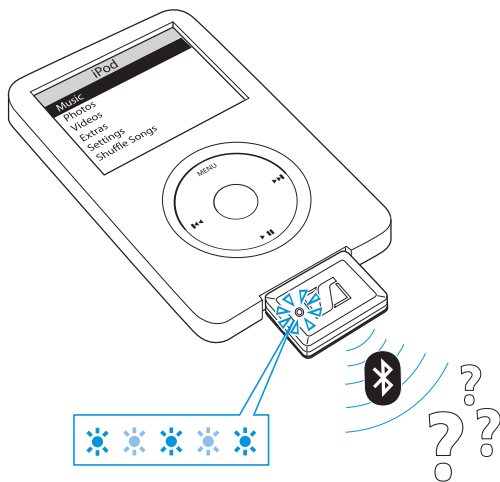


Se, anteriormente, tiver emparelhado o seu dispositivo com vários dispositivos **Bluetooth**, este processo pode demorar 30 segundos.

Função de memória

O BTB 300i pode memorizar as definições de emparelhamento de um máximo de cinco dispositivos **Bluetooth**. Ao ligar, é imediatamente estabelecida a ligação a um destes cinco dispositivos.

Se emparelhar o seu BTB 300i com uma sexta fonte áudio, as definições do primeiro dispositivo **Bluetooth** serão substituídas.



BTD 300i – Emparelhamento (II)

